



Electric Scarifier/Aerator PELV 1800 A1

(FI)

Sähkökäyttöinen nurmikon ilmaaja

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

Elektryczny wertykulator/ aerator do trawników

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SE)

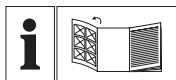
Elektrisk vertikalskärare

Översättning av bruksanvisning i original

(DE) (AT) (CH)

Elektro-Vertikutierer/Rasenlüfter

Originalbetriebsanleitung



(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

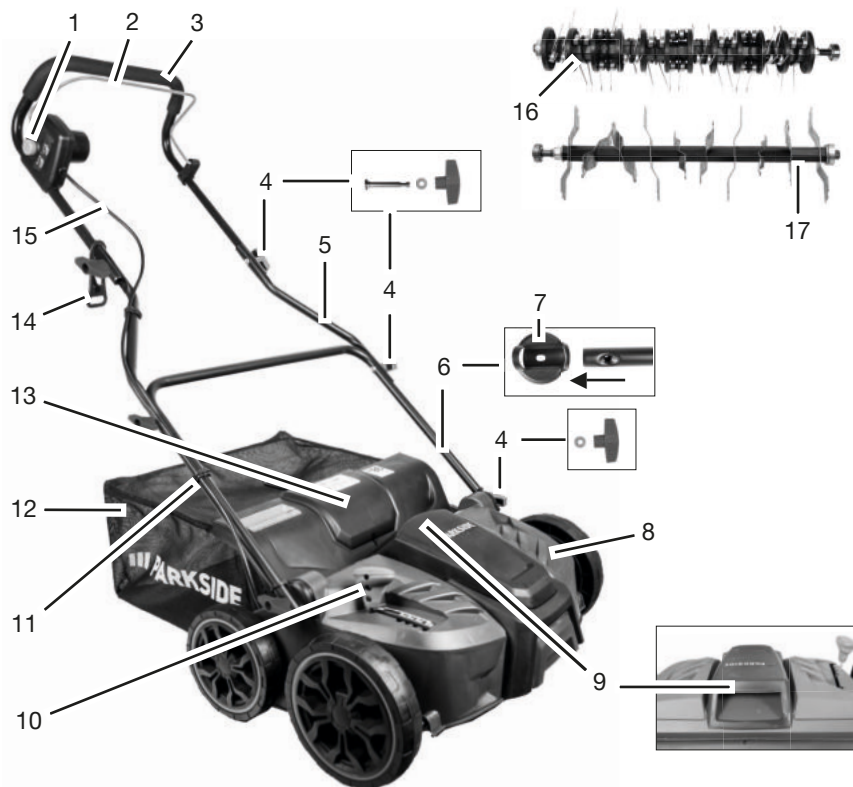
(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

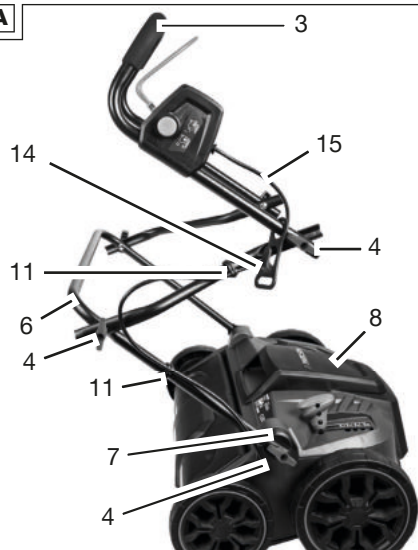
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	22
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	40
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	60



A



B



Sisällysluettelo

Johdanto.....	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet.....	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	7
Nurmikon rei'ityskoneen/ilmastimen koskevia turvallisuusohjeita.....	10
Lisää turvallisuusohjeita.....	11
Jäännösriskit.....	12
Valmistelut.....	12
Hallintalaitteet.....	12
Varren asentaminen.....	12
Ruohonkeruulaitteen asentaminen/tyhjentäminen.....	13
Työasennon säätäminen.....	13
Käyttö.....	13
Ohjeita laitteella työskentelyyn.....	13
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	14
Kuljetus.....	15
Puhdistus, huolto ja varastointi.....	15
Puhdistus.....	15
Varastointi.....	15
Huolto.....	16
Hävittäminen/ ympäristönsuojelu.....	16
Vianmääritys.....	17
Varaosat ja lisävarusteet.....	18
Huolto.....	18
Takuu.....	18
Korjauspalvelu.....	20
Service-Center.....	20

Maahantuoijalla.....	20
----------------------	----

Alkuperäisen UE-

vaatimustenmukaisuusva- kuutuksen käynnös.....	21
---	-----------

Räjätyskuva.....	83
-------------------------	-----------

Johdanto

Sydämellinen onnittelumme uuden sähkökäyttöisen nurmikon rei'ityskoneen/ilmastimen hankinnasta. (Jäljempänä laite tai sähkötyökalu). Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelimme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- nurmikon ilmaaminen (lehdistä, sammalesta tai rikkaruohosta koostuvan) peitteen poistamiseksi ruohonkorsien välistä sekä lehtien ja kasvijäämien kerääminen
- rei'ityskoneena nurmen muokkaamista sekä nurmikkoaleuiden elvyttämistä varten.

Laite on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Älä koskaan anna lasten tai

sellaisten henkilöiden käyttää konetta, jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Paikallisesti voimassa olevat määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää. Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty. Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

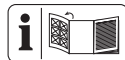
Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Sähkökäyttöinen nurmikon ilmaaja
- Rei'itintela ja terä
- Tuuletintela ja joustavat piikit
- Ylävarsi
- Alavarsi
- 2x Keskivarsi
- Ruohonkeruulaitteen tangot
- Jatkojohdon vedonpoistin
- 2x Johtopidike
- Asennusmateriaali:
 - 6x Siipimutteri
 - 4x Ruuvit
 - 6x Aluslevy
- 2x Liitoskuvut
- Seinäteline
- alkuperäisten ohjeiden käännös

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Käynnistyslukko
- 2 Käynnistysvipu
- 3 Ylävarsi
- 4 Asennusmateriaali (Varren kiinnitys)
- 5 Keskivarsi
- 6 Alavarsi
- 7 Liitoskuvut
- 8 Laitekotelo
- 9 Kantokahva
- 10 Vipu (Syvyyssäätö)
- 11 Johtopidike
- 12 Ruohonkeruulaite
- 13 Suojus
- 14 Jatkojohdon vedonpoistin
- 15 Laitejohto
- 16 Tuuletintela ja joustavat piikit
- 17 Rei'itintela ja terä

(Kuva C)

- 18 Jatkojohdon pistorasia

(Kuva D)

- 19 Siipiruuvi
- 20 Kuusikantakiinnitys
- 21 Laakerin kiinnitys

(Kuva F)

- 22 Seinäteline
- 23 Ruuvit (Seinäteline)

Toiminnan kuvaus

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Sähkökäyttöinen nurmikon ilmaaja

..... **PELV 1800 A1**

Mitoitusjännite *U*230 V~, 50 Hz

Nimellinen ottoteho P 1800 W
 Paino lisätarvikkeiden kanssa

..... ≈ 11.5 kg

Tyhjäkäynnin kierrosluku n_0

..... 3600 min^{-1}

Suojausluokka .. $\square$ II (kaksoiseristys)

KotelointiluokkaIPX4

Syvyysäättö 5-kertainen

..... (-3/-6/-9/-12 mm

.....+ Kuljetusasento +10 mm)

Työskentelyleveys37 cm

Äänenpainetaso (L_{pA})

.....88,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Äänitehotaso (L_{WA})

– mitattu96,5 dB; $K_{WA}=1.92$ dB

– taattu98 dB

Värähtely (a_h)

oikealla $1,036 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

vasemmalla .. $1,107 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

VAROITUS! Sähkötyökalun todellisessa käytössä värinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käytöstä ja käytettävästä riippuen. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä,

sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käyttö-ssä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

Turvallisuusohjeiden merkitys

VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Huomio!



Lue käyttöohje



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Sinkoutuvien osien aiheuttama loukkaantumisvaara!



Pidä ympärillä seisoskelevat henkilöt poissa laitteen lähettyviltä



Sähköiskun vaara!



Pidä virtajohto poissa piikeistä



Käytä silmä- ja kuulosuojaimia



Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.



Huomio! Leikkuulaitteen jälki-käynti



Terävä leikkuulaite! Pidä jalat ja kädet loitolla.



Huomio! Leikkuulaitteen jälki-käynti

Irrota verkkopistoke ennen huoltotöitä tai jos virtajohto on vaurioitunut



Taattu äänitehotasotieto L_{WA} (dB).



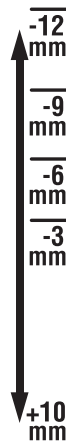
Suojausluokka II (kaksoiseristys)



Sammuttaminen – Vapauta käynnistyssanka



Käynnistäminen – Paina käynnistyslukkoa ja vedä käynnistyssangasta



Kuljetus- ja työasennot

Käyttöohjeessa olevat symbolit



Huomio!

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

▲ VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammutumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviiin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja

pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.

- b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- c) **Pidä lapset ja muut ulkopuoliset poissa, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaa-mattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- b) **Vältä kehoskosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja saateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.

- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman

hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisohjeita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.
- 4. **SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
 - a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
 - b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
 - c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/ tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muutoksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällaiset ennaktoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
 - d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöi-**

den käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.

- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia.** Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- 5. **HUOLTO**
 - a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.

Nurmikon rei'ityskoneen/ ilmastimen koskevia turvallisuusohjeita

- a. **Älä käytä konetta huonolla ilmal-
la, erityisesti ukkosella.** Tämä vä-
hentää salaman iskeytymisen vaa-
raa.
- b. **Tarkasta koneen työalue huolel-
lisesti villieläinten varalta.** Villie-
läimet voivat loukkaantua pyöri-
västä koneesta.
- c. **Tarkasta koneen työalue huolel-
lisesti, ja poista kaikki kivet, ke-
pit, johdot, luut ja muut vierase-
sineet.** Sinkoutuvat osat voivat ai-
heuttaa loukkaantumisia.
- d. **Tarkasta aina ennen koneen
käyttöä, että piikit tai piikkimo-
duuli eivät ole kuluneita tai vau-
rioituneita.** Kuluneet tai vahingoit-
tuneet osat nostavat loukkaantu-
misriskiä.
- e. **Tarkasta ennen käyttöä aina vir-
tajohto ja mahdolliset jatkojoh-
dot vaurioiden tai vanhenemisen
merkkien varalta. Älä koskaan
käytä konetta, jos johto on vau-
rioitunut tai kulunut. Jos virta-
johto vaurioituu tai kuluu käytön
aikana, sammuta kone, äläkä
koske johtoon ennen kuin olet
irrottanut pistokkeen pistora-
siasta.** Vaurioitunut virta- tai jatko-
johto voi aiheuttaa sähköiskun, tu-
lipalon ja/tai vakavia loukkaantumi-
sia.
- f. **Tarkasta ruohonkeruulaite sään-
nöllisesti kulumisen varalta.** Ku-
lunut tai vaurioitunut ruohonkeruu-
laite voi nostaa loukkaantumisen
riskiä.
- g. **Jätä suojukset paikoilleen. Suo-
juksien on oltava toimintakykyi-
siä ja asianmukaisesti kiinnitet-
tyjä.** Löystynyt, vaurioitunut tai

väärin toimiva suojus voi aiheuttaa
loukkaantumisia.

- h. **Pidä tuuletusaukot vapaina ker-
tymistä.** Tukitut ilmanottoaukot ja
kertymät voivat aiheuttaa ylikuu-
menemistä tai tulipalovaaran.
- i. **Käytä aina luisumattomia ja suo-
jaavia kenkiä käyttäessäsi ko-
netta. Älä käytä konetta paljain
jaloin tai käyttäessäsi avoimia
sandaaleja.** Näin vähennät jalan
loukkaantumisen vaaraa, jos se
joutuu kosketuksiin pyörievien piik-
kien kanssa.
- j. **Käytä aina pitkiä housuja käyt-
täessäsi konetta.** Paljas iho nos-
taa sinkoutuvien osien aiheutta-
mien loukkaantumisten todennä-
köisyyttä.
- k. **Älä käytä konetta märässä ruo-
hikossa. Kävele aina, älä kos-
kaan juokse.** Näin vähennät louk-
kaantumiseen johtavan liukastumi-
sen ja kaatumisen vaaraa.
- l. **Älä käytä konetta liian jyrkissä
rinteissä.** Näin vähennät riskiä, et-
tä menetät hallinnan, liukastut ja
kaadut. Tämä voi johtaa loukkaan-
tumisiin.
- m. **Varmista rinteissä työskennel-
lessäsi tukeva asento. Työsken-
tele aina rinteeseen nähden poi-
kittain, älä koskaan ylöspäin tai
alaspäin. Ole erittäin varovainen
työskentelysuuntaa muutettaes-
sa.** Näin vähennät riskiä, että me-
netät hallinnan, liukastut ja kaadut.
Tämä voi johtaa loukkaantumisiin.
- n. **Ole erityisen varovainen, kun
työskentelet taaksepäin tai kun
vedät konetta itseesi päin. Tark-
kaile aina ympäristöäsi.** Se vä-
hentää kompastumisen vaaraa
työskentelyn aikana.
- o. **Pidä virtajohto poissa piikeistä.**
Vaurioitunut virtajatkajohto voi ai-

heuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

- p. **Kytke kone pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta, jos virtajohto on jäänyt jumiin tai vaurioitunut.** Kiinni jääneet tai vaurioituneet johdot voivat lisätä sähköiskun riskiä.
- q. **Pidä koneesta kiinni vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska piikit voivat osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai koneen omaan virtajohtoon.** Piikkien osuminen jännitettä johtaviin johtoihin voi asettaa myös metalliset laiteosat jännitteen alaisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- r. **Älä koske piikkeihin tai muihin vaarallisiin osiin, jotka vielä liikkuvat.** Näin vähennät liikkuvien osien aiheuttaman loukkaantumisen riskiä.
- s. **Varmista, että kaikki kytkimet on sammutettu ja pistoke on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin poistat kiinni juuttunutta leikkuuainesta tai puhdistat konetta.** Koneen odottamaton toiminta voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

Lisää turvallisuusohjeita

- Älä kallista konetta moottorin ollessa käynnissä, ellei konetta ole kalistettava käynnistystä varten. Tässä tapauksessa älä kallista konetta enempää kuin on ehdottoman välttämätöntä, ja nosta vain käyttäjästä pois päin olevaa osaa.
- Pidä yksiakselisilla koneilla työasento ja vakavuus yllä pitämällä ja tukemalla kahvaa asianmukaisesti.
- Pysäytä kone, irrota pistoke ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet:
 - jos on osuttu vierasesineeseen.

Tarkasta kone vaurioiden varalta ja suorita tarvittavat korjaukset, ennen kuin käynnistät koneen uudelleen ja työskentelet sillä.

- jos kone alkaa täristä normaalia enemmän.

Tarkasta kone välittömästi vaurioiden varalta.

Vaihda tai korjaa vaurioituneet osat.

Tarkasta kone irtonaisten osien varalta ja kiristä osat.

- Ole varovainen koneen asennustöissä, vältä tarttumasta sormilla liikkuvien piikkien ja koneen kiinteiden osien väliin.
- Liitä laite vain pistorasiaan, jossa on nimelliseltä mitoitusvikavirraltaan korkeintaan 30 mA:n vikavirtasuoja.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEN suosittelemia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Käytä vain hyväksyttyä jatkojohtoa, H07RN-F, joka on korkeintaan 75 m pitkä ja tarkoitettu ulko käyttöön. Jatkojohdon säikeiden poikkipinnan tulee olla vähintään 2,5 mm². Kela johtokela aina kokonaan auki ennen käyttöä. Tarkasta jatkojohto vaurioiden varalta.
- Varmista, että verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa korvata vain erityisellä liitäntäjohdolla, jonka saa laitteen valmistajalta tai valmistajan asiakashuollosta.
- Älä liitä vioittunutta johtoa virtalähteeseen. Älä koske vioittuneeseen johtoon, ennen kuin se on irrotettu sähköverkosta. Vioittunut johto

saattaa aiheuttaa kosketuksen jännitteen alaisiin osiin.

- Älä käytä verkkojohtoa liitäntäpistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta tai laitteen vetämiseen. Suojaa virtajohtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Älä koske liikkuviin, vaarallisiin osiin ennen kuin kone on irrotettu pistorasiasta ja liikkuvat, vaaralliset osat ovat täysin pysähtyneet.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräystenmukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveystaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta tärinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

▲ VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

• Käynnistyslukko (1)

- Lukitsee laitteen sähköisesti tahatonta käynnistämistä vastaan.
- Lukituksen vapauttaminen: Paina

• Käynnistysvipu (2)

- Käynnistäminen: Vedä kahvan suuntaan.
- Sammuttaminen: Vapauta

• Vipu (Syvyyssäätö) (10)

Laite voidaan asettaa viiteen työasentoon (sekä kuljetusasentoon).

Varren asentaminen

Tarvittavat tarvikkeet

- Asennusmateriaali (4):
6x Siipimutteri
4x Ruuvit
6x Aluslevy
2x Liitoskuvut (7)

Ohjeita

- Varmista asennuksessa, että laitejohto (15) ei jää puristuksiin ja että sille jää riittävästi liikkumavaraa.

Menettely (Kuva A)

1. Vedä liitoskuvut (7) alavarren (6) putken päiden ylle.
2. Taivuta alavartta (6) hieman ylös.
3. Aseta alavarsi ja liitoskuvut (7) vasemmalla ja oikealla laitteen koteloon (8).
4. Kiinnitä liitoskuvut (7) siipimuttereilla ja aluslevyillä, jotka kuuluvat asennusmateriaaliin (4).
5. Asenna molemmat keskivarret (5) siipimuttereilla, ruuveilla ja aluslevyillä alavarteen (6).
6. Ripusta jatkojohdon vedonpoistin (14) ylävarteen (3) jatkojohdon pistorasian (18) alle.

- Asenna yläkädenpidike (3) siipimuttereilla, ruuveilla ja aluslevyillä molempiin keskivarsiin (5).
- Kiinnitä laitejohto (15) molemmilla johtopidikkeillä (11) varteen.

Ruohonkeruulaitteen asentaminen/tyhjentäminen

Ohjeita

- ▲ **VAROITUS!** Loukkaantumisvaara! Älä käytä laitetta ilman suojusta (13).
- HUOMAUTUS!** Suosittelemme käyttämään ruohonkeruulaitetta (12) tuuletintelan (16) kanssa.
- Voit tarkastaa ruohonkeruulaitteen (12) täyttötason suojuksen (13) läpinäkyvän täyttötason tarkastusikkunan kautta.

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa:

- Vedä ruohonkeruulaite (12) vivuston yli.
- Aseta ruohonkeruulaitteen muoviläpät vivuston yli.
- Napsauta muoviläpät paikoilleen.

Menettely (Kuva B)

- Nosta suojusta (13).
- Aseta ruohonkeruulaitteen vivuston tapit laitteen kotelon (8) kiinnikkeisiin.
- Päästä suojuksesta (13) irti. Ruohonkeruulaite (12) pysyy asennossa.

Ohjeita

- Voit tarkastaa ruohonkeruulaitteen (12) täyttötason suojuksen (13) läpinäkyvän täyttötason tarkastusikkunan kautta.

Menettely

- Nosta suojusta (13).
- Poista ruohonkeruulaite (12).
- Tyhjennä ruohonkeruulaite.

Työasennon säätäminen

▲ **HUOMIO!** Jälkisäätoasennon valinta ilman vastaavaa kulumista voi johtaa moottorin ylikuormittumiseen ja telan vaurioitumiseen.

• Kuljetusasento +10 mm

Telan enimmäisturvaetäisyys maahan.

• Työasento -3 mm

Uuden telan työasento.

• Jälkisäätoasennot -3/-6/-9/-12 mm

Laske työasentoa, kun kulumisen lisääntyy. Kulumisen tunnistat tuloksesta, jonka laatu heikkenee jatkuvasti.

Menettely

- Irrota jatkojohdon pistoke pistoraista.
- Säädä kahva (10) haluamaasi asentoon.
Kahva lukittuu paikoilleen.

Käyttö

Ohjeita laitteella työskentelyyn

- Suosittelemme ilmastamaan nurmikon 4–6 viikon välein, jotta nurmikon kunto pysyy yllä.
- Nurmikon rei'ittäminen on voimakkaampi toimenpide kuin tuulettaminen, ja se on siksi tehtävä vain kerran vuodessa. Paras ajankohta on kevät ennen ensimmäistä ruohonleikkuuta.
- Työskentele aina poikittain rinteeseen nähden. Ole erityisen varovainen takaperin kävellessäsi ja laitetta vetäessäsi. On olemassa kompastumisvaara!
- Kytke laite pois päältä työskentelyn jälkeen ja kuljetusta varten, irro-

ta pistoke ja odota, että tela on pysähtynyt.

- Mitä lyhyemmäksi nurmikko on leikattu, sitä paremmin sitä voidaan muokata. Näin laite kuormittuu vähemmän ja telan käyttöikä pitenee.
- Voit käyttää laitetta keruupussin kanssa tai ilman sitä. Ilmastamiseen suositellaan keruupussin käyttöä. Rei'ittämiseen ei suositella keruupussin käyttöä.
- Leikkaa nurmikko haluamaasi korkeuteen.
- Rei'ityskonetta ei saa käyttää pitkässä ruohossa. Pitkä ruoho kiertyy rei'itintelan ympärille ja vaurioittaa laitetta.
- Huomaa, että konetta ei tarvitse kallistaa. Pidä molemmat kädet ovat työskentelyasennossa, ennen kuin asetat koneen takaisin maahan.
- Valitse soveltuva työ- tai jälkisääntöasento (jos telassa ilmenee kulumista) niin, ettei laite ylikuormitu.
- Aloita työskentely läheltä pistorasiasta ja työskentele pistorasiasta pois päin.
- Kuljeta jatkojohtoa aina takanasi ja saata se kääntymisen jälkeen jo käsittelylle puolelle.
- Ohjaa laitetta kävelyvauhtia mahdollisimman suorilla linjoilla. Aukotonta ilmastusta tai rei'itystä varten ratojen tulisi olla aina muutaman sentin päällekkäin. Paikallaan olominen liian kauan yhdessä paikassa latteen käydessä voi vaurioittaa nurmikkoa.
- Jotta voisit välttää jatkojohdon aiheuttaman esteen, käännä laite aina niin, että varressa oleva kaapelin vedonpoisto on käännetty aina työskentelypuolelle.

- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen (katso *Puhdistus, huolto ja varastointi*, S. 15).
- Kun on käsitelty voimakkaasti samaloitunutta nurmikkoa, on suositeltavaa kylvää nurmikko uudelleen lopuksi. Tällöin nurmikon pinta uudistuu nopeammin.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Ohjeita

- **▲ VAROITUS!** Loukkaantumisvaara! Varmista ennen käynnistämistä, ettei laite kosketa mihinkään. Pidä jalat ja kädet poissa telalta ja pois toaukosta.
- **Ylikuormitussuoja:** Laitteen ylikuormittuessa moottori sammuu automaattisesti. Päästä käynnistysvivusta irti, ja käynnistä laite noin 1 minuutin jäähtymisajan jälkeen.
- **Lämpökatkaisija:** Ylikuormituksessa laite sammuu automaattisesti. Anna laitteen jäähtyä noin 60 min, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen.
- **▲ VAROITUS!** Loukkaantumisvaara! Tela pyörii vielä sammuttamisen jälkeen. Älä kallista tai kanna laitetta moottorin käydessä, äläkä kosketa pyörivää telaa.

Käynnistäminen (Kuva C)

1. Aseta laite tasaiselle nurmikolle.
2. Aseta jatkojohto jatkojohdon pistorasiaan (18).
3. Muodosta jatkojohdon päästä silmukka ja kiinnitä se johdon vedonpoistimeen (14).
4. Liitä laite verkkojännitteeseen.
5. Paina käynnistyslukkoa (1) ja pidä sitä painettuna.
6. Vedä käynnistysvivusta (2) kahvan suuntaan.

7. Vapauta käynnistyslukko (1).

Sammuttaminen (Kuva C)

1. Päästä käynnistysvivusta (2) irti.
2. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Kuljetus

- Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Pidä piikeistä kiinni, jos kone on kallistettava kuljetusta varten, jos konetta on kuljetettava muiden alueiden kuin ruohikon yli ja kuljettaessa konetta ruohonleikkualueelle ja sieltä pois.
- Käytä laitteen kuljettamiseen kuljetusasentoa +10 mm (*Työasennon säätäminen*, S. 13).
- Nosta laitetta kuljettaessasi sitä portaiden tai herkkien pintojen (esim. laatat) yli. Käytä kantokahvaa (9).

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itseäsi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta.

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

▲ VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta
- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin varastoit laitteen suljettuun tilaan.
- Tyhjennä ruohonkeruulaite ennen varastointia.
- Älä kiedo laitetta muovipusseihin, koska niiden sisään saattaa muodostua kosteutta.

Ilman seinätelineettä

(Kuva E)

- Jotta laite voidaan varastoida tilaa säästären, varsi voidaan taittaa yhteen, kun ensin löysätään siipimutterit.

Laitteen johtoa ei saa tällöin jättää puristuksiin.

Seinätelineen kanssa

(Kuva F)

Voit ripustaa kokoon taitetun laitteen seinätelineeseen.

- Ruuvaa seinäteline (22) mukana toimitetuilla ruuveilla (23) sekä tarvittaessa tulppien (ei sisälly toimitukseen) kanssa seinään. Ripusta laite alavarrasta (6). Tarkasta seinätelineen (22) tiukka kiinnitys säännöllisesti.

Huolto

- Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat vain sarjoittain symmetrian säilyttämiseksi.
- Tiedosta piikkejä huoltaessasi, että piikit voivat liikkua sammutuksen jälkeen.

Telan vaihtaminen

Ohjeita

- Kytke laite pois päältä, irrota pistoke ja odota, että tela on pysähtynyt.
- Käytä telaa käsitellessäsi käsineitä.

Menettely (Kuva D)

1. Käännä laite ympäri.
2. Löystytä siipiruuvi (19).
3. Vedä laakerin kiinnitys (21) ylös.
4. Nosta telaa (16, 17) vinosti.
5. Vedä tela kuusikantakiinnityksestä (20).
6. Aseta uusi tela päinvastaisessa järjestyksessä.

Hävittäminen/ ympäristönsuojelu

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jätteen symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöikänsä päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön sovittamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeeseenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Oire	Mahdollinen syy	Toimenpide
Epätavalliset äänet, nakutus tai värähtelyt	Vierasesineitä telalla (16, 17)	Poista vierasesine
	Tela (16, 17) vahingoittunut	Vaihda tela
	Telaa (16, 17) ei asennettu oikein	<i>Telan vaihtaminen, S. 16</i>
	Luisuva hammashihna	Sammuta laite, irrota pistoke, poista maa-aines- ja ruohojäämät
Laite ei käynnisty	Verkkojännite puuttuu	Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen.
	Käynnistysvipu (2) viallinen	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Laitteen toiminta keskeytyy välillä	Löysä liitäntä laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Käynnistysvipu (2) viallinen	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Moottori katkeilee	Vierasesineen aiheuttama tukos	Poista vierasesine
	Nurmikko liian korkea	Esileikkaaminen, <i>Ohjeita laitteella työskentelyyn, S. 13</i>
	Poistosaukko tukossa	Puhdista poistosaukko
	Ylikuormitus suoja laukeaa	Anna laitteen jäähtyä noin 1 minuutin
	Lämpökatkaisija laukeaa	Anna laitteen jäähtyä noin 60 min

Oire	Mahdollinen syy	Toimenpide
Työtulos ei tyydyttävä tai moottori työskentelee raskaasti	Tela (16, 17) kulunut	Vaihda tela
	Hammashihna viallinen	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Kuljetusasento tai väärä työasento valittu	<i>Työasennon säätäminen, S. 13</i>
	Nurmikko liian korkea	<i>Esileikkaaminen, Ohjeita laitteella työskentelyyn, S. 13</i>

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center, S. 20*

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
4	Asennusmateriaali	91110184
5	2× Keskivarsi	91110186
6	Alavarsi	91110188
12	Ruohonkeruulaite	91110196
16	Tuuletintela ja joustavat piikit	91110193
17	Rei'itintela ja terä	91110194
19+21	Siipiruuvi+Laakerin kiinnitys	91110195
22	Seinäteline	91110197

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi

ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotetta, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Terä) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttö-tarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiant käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 466535_2404) valmiina todistena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteesta olevasta kai-

verruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemmalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.

- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetystenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisuudesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteesta *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse

maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 466535_2404.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.

Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.

- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähetksenä.

- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 466535_2404

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 466535_2404

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun ”Service-Center”.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools.de

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Sähkökäyttöinen nurmikon ilmaaja**

Malli: **PELV 1800 A1**

Sarjanumero: 000001-109300

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-7:2022/AC:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

Melupäästädirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa:

Äänitehotaso (L_{WA})

– mitattu: 96,5 dB;

– taattu: 98 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaista menettelyä.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
10.11.2024

Christian Frank
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning.....	22
Avsedd användning.....	22
Leveransens innehåll/tillbehör.....	23
Översikt.....	23
Funktionsbeskrivning.....	24
Tekniska data.....	24
Säkerhetsanvisningar.....	24
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	24
Bildtecken och symboler.....	24
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	25
Säkerhetsanvisningar för vertikalskärare och gräsmatteluftare.....	27
Ytterligare säkerhetsinformation.....	29
Restrisker.....	30
Förberedelser.....	30
Manöverdelar.....	30
Montera stången.....	30
Montera/töm gräsupsamlaren.....	31
Ställa in arbetsposition.....	31
Drift.....	31
Om att arbeta med produkten.....	31
Koppla på och stänga av.....	32
Transport.....	33
Rengöring, underhåll och förvaring.....	33
Rengöring.....	33
Förvaring.....	33
Underhåll.....	33
Kassering/miljöskydd.....	34
Felsökning.....	34
Reservdelar och tillbehör.....	36
Service.....	36
Garanti.....	36
Reparationsservice.....	37

Service-Center.....	38
Importör.....	38

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse.....	39
Sprängskiss.....	83

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta elektriska vertikalskärare/gräsmattsluftare (hädanefter kallad "produkt" eller "el-verktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- som gräsmatteluftare för att rensa ut hopfiltat material (av löv, mos- sa eller ogräs) ur gräset och för att samla upp löv och växtrester.
- som vertikalskärare för att bearbeta grästorv och regenerera gräsmattor och andra gräsbevuxna ytor.

Maskinen får endast användas av vuxna. Låt inga personer som inte har läst dessa anvisningar eller barn använda produkten. Det kan finnas lokala åldersgränser för att få använda produkten.

Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransens innehåll/ tillbehör

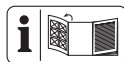
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Elektrisk vertikalskärare
- Vertikalskärarvals med kniv
- Luftningsvals med fjädertänder
- Övre handtagsdel
- Nedre handtagsdel
- 2x Mellanstång
- Gräsuppsamlarens rör
- Dragavlastning för förlängningskabel
- 2x Kabelhållare
- Monteringsmaterial:
 - 6x Vingmutter
 - 4x Skruvar
 - 6x Bricka

- 2x Anslutningslock
- Vägghållare
- Översättning av bruksanvisning i original

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvecklingssidan.

- 1 Inkopplingspär
- 2 Startpak
- 3 Övre handtagsdel
- 4 Monteringsmaterial (Stångfäste)
- 5 Mellanstång
- 6 Nedre handtagsdel
- 7 Anslutningslock
- 8 Maskinhölje
- 9 Bärhandtag
- 10 Spak (Djupjustering)
- 11 Kabelhållare
- 12 Gräsuppsamlare
- 13 Stötskydd
- 14 Dragavlastning för förlängningskabel
- 15 Kabel
- 16 Luftningsvals med fjädertänder
- 17 Vertikalskärarvals med kniv

(Fig. C)

- 18 Eluttag för förlängningskabel

(Fig. D)

- 19 Vingskruv
- 20 Sexkantsfäste
- 21 Lagerfäste

(Fig. F)

- 22 Vägghållare
- 23 Skruvar (Vägghållare)

Funktionsbeskrivning

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Elektrisk vertikalskärare

..... **PELV 1800 A1**

Märkspänning U 230 V~, 50 Hz

Uppgiven ineffekt P 1800 W

Vikt med tillbehör ≈ 11.5 kg

Tomgångsvarvtal n_0 3600 min^{-1}

Skyddsklass .. $\square$ II (dubbel isolering)

Kapslingsklass IPX4

Djupjustering 5-faldig

..... (-3/-6/-9/-12 mm

..... + Transportläge +10 mm)

Arbetsbredd 37 cm

Ljudtrycksnivå (L_{pA})

..... 88,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Ljudeffektnivå (L_{WA})

– uppmätt 96,5 dB; $K_{WA}=1.92$ dB

– garanterad 98 dB

Vibration (a_h)

höger $1,036 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

vänster $1,107 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

⚠ WARNING! De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken.

För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

⚠ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Se upp!



Läs bruksanvisningen



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.



Risk för personskador av delar som slungas iväg!



Håll personer som befinner sig i närheten borta från produkten



Risk för elchock!



Håll strömkabeln på avstånd från tänderna



Använd ögonskydd och hörselskydd



Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.



Se upp! Skärenheten fortsätter att rotera efter avstängning



Vass skärenhet! Håll fötter och händer på avstånd.



Se upp! Skärenheten fortsätter att rotera efter avstängning
Dra ut strömkontakten före underhållsarbeten eller om strömkabeln är skadad



Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} i dB.



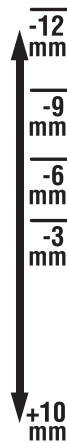
Skyddsklass II (dubbel isolering)



Stänga av – släpp startbygeln



Starta – tryck in startspärren och kläm åt startbygeln



Transport- och arbetspositioner

Symboler i bruksanvisningen



Se upp!

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

▲ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller**

damm. Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

- c) **Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distraktioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Var inte hårdhänt med sladden.** Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska**

du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt. Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.

- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
- 4. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
 - a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
 - d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverk-**

tygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

- f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5. **SERVICE**
 - a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Säkerhetsanvisningar för vertikalskärare och gräsmatteluftare

- a) **Använd inte maskinerna i dåligt väder, särskilt inte om det råder risk för åska.** Detta minskar risken för att bli träffad av blixten.
- b) **Undersök noga att det inte finns vilda djur i området som maskinen ska bearbeta.** Maskinen kan skada vilda djur när den arbetar.
- c) **Undersök noga området som maskinen ska bearbeta och ta bort alla stenar, pinnar, trådar, ben och andra främmande före-**

- mål.** Föremål som slungas ut kan orsaka personskador.
- d. **Kontrollera alltid att tänderna eller tandkomponenterna inte är nötta eller skadade.** Nötta eller skadade ökar risken för olyckor.
 - e. **Kontrollera alltid att strömkabeln och eventuell förlängningskabel inte har några skador eller är gamla och slitna innan du använder dem. Använd inte maskinen om strömkabeln är skadad eller sliten. Om du upptäcker att strömkabeln är skadad eller sliten under tiden du använder maskinen, måste du omedelbart stänga av maskinen och inte vidröra kabeln förrän du har dragit ut kontakten.** En skadad ström- eller förlängningskabel kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.
 - f. **Kontrollera regelbundet att gräsuppsamlaren inte är sliten eller nött.** En sliten eller skadad gräsuppsamlare ökar risken för personskador.
 - g. **Låt skyddshöljerna sitta på plats. Skyddshöljerna måste sitta fast korrekt så att maskinen är redo att användas.** Ett löst, skadat eller icke-fungerande skyddshölje kan orsaka personskador.
 - h. **Håll luftintag fria från avlagringar.** Blockerade luftintag och avlagringar kan leda till överhettning eller brandrisk.
 - i. **Bär alltid skyddande skor med bra grepp när du arbetar med maskinen. Använd aldrig maskinen barfota eller med öppna sandaler.** På så sätt minskar du risken att skada fötterna om de kommer i kontakt med de roterande tänderna.
 - j. **Bär alltid långbyxor när du arbetar med maskinen.** Bar hud ökar sannolikheten för skador från föremål som slungas ut.
 - k. **Använd inte maskinen på vått gräs. Gå alltid, spring aldrig.** På så sätt minskar du risken för att halka och ramla, och på så sätt skada dig.
 - l. **Använd inte maskinen i branta backar.** På så sätt minskar du risken för att förlora kontrollen, halka ner och ramla, och på så sätt skada dig.
 - m. **Var noga med att stå stadigt när du arbetar i backar. Arbeta alltid tvärs mot lutningen, aldrig uppåt eller nedåt, och var extremt försiktig när du ändrar arbetsriktning.** På så sätt minskar du risken för att förlora kontrollen, halka ner och ramla, och på så sätt skada dig.
 - n. **Var extra försiktig när du arbetar baklänges eller vänder gräsklipparen mot dig. Var alltid uppmärksam på omgivningen.** Det minskar risken för att snubbla under arbetet.
 - o. **Håll strömkabeln på avstånd från tänderna.** En skadad strömkabel kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.
 - p. **Stäng av maskinen och dra ut strömkontakten om strömkabeln har fastnat eller blivit skadad.** Strömkablar som fastnat eller skadats ökar risken för elstötar.
 - q. **Håll alltid häcksaxen i de isolerade greppyrtorna, eftersom tänderna kan träffa dolda kraftledningar eller maskinens egen nätkabel.** Om tänderna kommer i kontakt med spänningsförande ledningar kan metalldelar på ma-

skinens också bli spänningsförande orsaka en elektrisk stöt.

- r. **Vidrör inte tänderna eller andra farliga delar som fortfarande rör sig.** Det minskar risken att skadas av rörliga delar.
- s. **Försäkra dig om att alla strömbrytare är fränslagna och att strömkontakten är urkopplad innan du tar bort fastklämt material eller rengör maskinen.** En maskin som startar av misstag kan orsaka allvarliga personskador.

Ytterligare säkerhetsinformation

- Luta inte maskinen när motorn slås på, såvida inte maskinen måste lutas för att starta. Luta i så fall inte maskinen mer än absolut nödvändigt och lyft endast den del som är vänd bort från dig.
- När du arbetar med enaxlade maskiner är det viktigt att du håller en upprätt och stabil arbetsposition genom att hålla i maskinen i handtaget, enligt föreskrifterna.
- Stanna maskinen, dra ut strömkontakten och vänta tills alla rörliga delar står helt stilla:
 - om du kört på ett främmande föremål.
Kontrollera om maskinen är skadad och reparera den i så fall innan du startar igen och fortsätter klippa.
 - om maskinen börjar vibrera onormalt mycket.
Kontrollera genast om maskinen är skadad.
Byt ut eller reparera alla skadade delar.
Kontrollera om maskinen har lösa delar och dra i så fall åt dem.
- Var försiktig när du gör justeringar på maskinen, se till att inte klämma

fingrarna mellan rörliga tandkomponenter och maskinens fasta delar.

- Anslut endast produkten till ett skyddsjordat eluttag (RCD) med en märkfelström på högst 30 mA.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.
- Använd endast godkända förlängningskablar av tyen H07RN-F, som inte är längre än 75 m och avsedda för utomhusbruk. Förlängningskabelns ledartvärnsnitt måste vara minst 2,5 mm². Rulla alltid ut hela kabeln från kabeltrumman innan den används. Kontrollera om förlängningskabeln är skadad.
- Kontrollera att nätspänning och nätfrekvens överensstämmer med specifikationerna på typskylten.
- Om strömkabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut mot en speciell strömkabel som finns hos tillverkaren eller tillverkarens kundtjänst.
- Anslut inte en skadad kabel till strömförsörjningen. Rör inte vid en skadad kabel förrän den har kopplats bort från elnätet. Vid en skadad kabel kan du komma i kontakt med strömförande delar.
- Använd inte elkabeln för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller för att stänga av produkten. Skydda elkabeln mot värme, olja och vassa kanter.
- Vidrör inte rörliga, farliga delar förrän maskinen har kopplats bort från strömförsörjningen och de rörliga, farliga delarna har stoppat helt.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

⚠ VARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

⚠ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

- **Inkopplingsspärr (1)**
 - Lås maskinen elektriskt mot att slås på av misstag.
 - Låsa upp: Tryck
- **Startspak (2)**
 - Påkoppling: Dra i riktning mot handtaget.
 - Avstängning: Släpp

• Spak (Djupjustering) (10)

Maskinen kan ställas in i 5 arbetspositioner (+ transportposition).

Montera stången

Nödvändiga tillbehör

- Monteringsmaterial (4):
 - 6× Vingmutter
 - 4× Skruvar
 - 6× Bricka
 - 2× Anslutningslock (7)

Anvisningar

- Akta så att maskinens kabel (15) inte kläms fast och att den har tillräckligt stort spelrum när du monterar ihop maskinen.

Tillvägagångssätt (Fig. A)

1. Dra kopplingshattarna (7) över rörändarna på den undre stången (6).
2. Böj upp den nedre stången (6) lite grann.
3. Stick ner den undre stången med kopplingshattarna (7) till höger och vänster i maskinkåpan (8).
4. Fäst kopplingshattarna (7) med vingmuttrarna och brickorna i monteringsmaterialet (4).
5. Montera de båda mellanstångerna (5) med vingmuttrarna, skruvarna och brickorna på den undre stången (6).
6. Häng i förlängningskabelns dragavlastning (14) i den övre stången (3) under eluttaget för förlängningskabeln (18).
7. Montera den övre handtagsstången (3) med vingmuttrarna, skruvarna och brickorna på de båda mellanstångerna (5).
8. Fäst maskinkabeln (15) i stången med de båda kabelhållarna (11).

Montera/töm gräsups-samlaren

Anvisningar

- **▲ VARNING!** Risk för personskador! Använd inte maskinen utan stötskydd (13).
- **OBSERVERA!** Gräsupsamlaren (12) rekommenderas om maskinen ska användas med luftningsvalsen (16).
- Du kan se hur full gräsupsamlaren (12) är genom det genomskinliga inspektionsglaset i stötskyddet (13).

Innan produkten tas i bruk första gången:

1. Dra gräsupsamlaren (12) över stängerna.
2. Spänn gräsupsamlarens plastfläpar över stången.
3. Snäpp fast plastfläparna.

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Lyft upp stötskyddet (13).
2. Häng sprintarna på gräsupsamlarens stänger i hållaren på maskinkåpan (8).
3. Släpp stötskyddet (13). Gräsupsamlaren (12) hålls på plats.

Anvisningar

- Du kan se hur full gräsupsamlaren (12) är genom det genomskinliga inspektionsglaset i stötskyddet (13).

Tillvägagångssätt

1. Lyft upp stötskyddet (13).
2. Ta ur gräsupsamlaren (12).
3. Töm gräsupsamlaren.

Ställa in arbetsposition

▲ AKTA! Att välja en justeringsposition efter fel grad av slitage kan överbelasta motorn och skada valsen.

- **Transportläge +10 mm**
Maximalt säkerhetsavstånd mellan valsen och marken.
- **Arbetsposition -3 mm**
Arbetsposition med en vals i nyskick.
- **Efterjusteringspositioner -3/-6/-9/-12 mm**
Sänk arbetspositionen vid ökat slitage. Slitage känns igen på att arbetsresultaten blir sämre och sämre.

Tillvägagångssätt

1. Dra ut förlängningskabelns stickkontakt ur eluttaget.
2. Flytta spaken (10) till önskad position.
Spaken snäpper på plats.

Drift

Om att arbeta med produkten

- För att du ska få en välskött gräsmatta rekommenderar vi att du luftar den var 4-6:e vecka.
- Vertikalskäring är ett intensivt ingrepp och ska bara göras en gång om året. Det görs bäst på våren, efter den första klippningen.
- Arbeta alltid på tvären i slutningar. Var speciellt försiktig när du går bakåt och när du drar produkten. Snubblingsrisk!
- Stäng alltid av maskinen, dra ut kontakten och vänta tills valsen har stannat när du arbetat färdigt och innan du flyttar produkten.
- Ju kortare gräsmattan är klippt, desto bättre blir resultatet. Det

medför mindre belastning på maskinen och valsen håller längre.

- Du kan köra maskinen med eller utan uppsamlingssäck. När du luf-tar rekommenderar vi att du arbe-tar med uppsamlingssäck. När du vertikalskär rekommenderar vi att du arbetar utan uppsamlingssäck.
- Klipp gräset till önskad längd.
- Vertikalskäraren får inte användas i långt gräs. Det snor sig runt valsen och skadar maskinen.
- Var uppmärksam på att maskinen inte får lutas. Håll båda händerna i arbetsposition innan du sätter ner maskinen på marken igen.
- Välj en lämplig arbets- eller juste-ringsposition (om valsen verkar sli-ten) så att maskinen inte blir över-belastad.
- Börja arbeta i närheten av eluttaget och arbeta dig bort därifrån.
- Dra alltid förlängningskabeln bakom dig och flytta den mot den sida som redan är klippt när du vänder.
- Skjut maskinen i gånghastighet och så rakt som möjligt. Banorna bör alltid överlappa varandra med några centimeter, så att luftningen eller vertikalskärningen blir sömlös. Att stå stilla för länge på en plats med maskinen igång kan skada gräsrotterna.
- För att undvika att förlängningska-beln hindrar arbetet, ska du alltid arbeta så att kabeldragavlastning-en på stången alltid är vänd mot den sida som bearbetats.
- Rengör maskinen efter varje an-vändning (*Rengöring, underhåll och förvaring*, S. 33).
- Om du har bearbetat en väldigt mossig gräsmatta rekommenderar vi att du eftersår gräs. Då återhäm-tar sig gräsmattan snabbare.

Koppla på och stänga av

Anvisningar

- **▲ VARNING!** Risk för personska-dor! Se till att maskinen inte vidrör några föremål när den startar. Akta så att fötter och händer inte kom-mer i närheten av valsen och utka-stöppningen.
- **Överbelastningsskydd:** Vid över-belastning stängs motorn av au-tomatiskt. Släpp upp startspaken och starta om maskinen efter ha låtit den har svalnat i ca 1 minut.
- **Värmesäkring:** Vid överhettning stängs maskinen av automatiskt. Låt maskinen svalna i ca 60 min in-nan du startar om den.
- **▲ VARNING!** Risk för personska-dor! Valsen fortsätter att snurra ef-ter att maskinen har stängts av. Luta eller bär inte maskinen med motorn igång, och vidrör aldrig en snurrande vals.

Påkoppling (Fig. C)

1. Sätt maskinen på en jämn gräs-matta.
2. Sätt förlängningskabeln i eluttaget för förlängningskabel (18).
3. Gör en ögla av änden på förläng-ningskabeln och fäst den i kabelns dragavlastning (14).
4. Anslut maskinen till elnätet.
5. Tryck och håll på inkopplingsspär-ren (1).
6. Dra startspaken (2) i riktning mot handtaget.
7. Släpp startspärren (1).

Avstängning (Fig. C)

1. Släpp startspaken (2).
2. Dra ut kontakten ur eluttaget när du lämnar produkten obevakad el-ler när du har avslutat arbetet.

Transport

- Stäng av produkten och dra ut kontakten ur uttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Stoppa tänderna om maskinen måste lutas för transport över andra ytor än gräs och vid transport av maskinen till och från området som ska bearbetas.
- Använd transportläget +10 mm (*Ställa in arbetsposition, S. 31*) när du flyttar maskinen.
- Lyft upp och bär produkten i trappor eller över ömtåliga ytor (t.ex. stenplattor). Använd bärhandtaget (9).

Rengöring, underhåll och förvaring

▲ WARNING! Risk för elektrisk stöt! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut kontakten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

▲ WARNING! Risk för elchock! Sprutta aldrig vatten på produkten.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- utom räckhåll för barn
- Låt motorn svalna innan du ställer undan maskinen i ett stängt utrymme.
- Töm gräsuppsamlaren innan förvaring.
- Täck inte över maskinen med presenningar eller liknande av nylon, eftersom det kan bildas fukt.

Utan vägghållare

(Fig. E)

- För att spara plats under förvaringen går det att fälla ihop stången genom att lossa på vingmuttrarna.

Se upp så att maskinens kabel inte kommer i kläm.

med vägghållare

(Fig. F)

Du kan hänga upp den ihopfällda maskinen på en vägghållare.

- Skruva fast vägghållaren (22) med de medföljande skruvarna (23) och ev. plugg (ingår inte i leveransen) i väggen. Häng upp maskinen i den undre stången (6).

Kontrollera regelbundet att väggfästet (22) sitter fast ordentligt.

Underhåll

- Byt bara ut slitna eller skadade komponenter satsvis för att bibehålla symmetrin.
- När du utför underhåll på valsen, tänk på att den kan röra sig även efter att maskinen har stängts av.

Byta vals

Anvisningar

- Stäng av maskinen, dra ut kontakten och vänta tills valsen har stannat.
- Använd handskar när du hanterar valsen.

Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Vänd på maskinen.
2. Lossa vingskruven (19).
3. Dra lagerfästet (21) uppåt.
4. Lyft valsen (1617) snett uppåt.
5. Dra ut valsen ur sexkantsfästet (20).
6. Montera den nya valsen i omvänd ordning.

Kassering/miljöskydd

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn stannar tillfälligt	Blockering genom främmande föremål	Ta bort främmande föremål
	Gräset är för långt	Förklippning, <i>Om att arbeta med produkten, S. 31</i>
	Utkastöppningen är blockerad	Rengör utkastöppningen
	Överbelastningsskyddet löser ut	Låt maskinen svalna i ca 1 min
	Värmesäkringen löser ut	Låt maskinen 60 min svalna något

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Onormala ljud, skrammel eller vibrationer	Främmande föremål på valsen (16, 17)	Ta bort främmande föremål
	Valsen (16, 17) är skadad	Byt vals
	Valsen (16, 17) är inte korrekt monterad	<i>Byta vals, S. 34</i>
	Kuggremmen slinter	Stäng av maskinen och dra ut strömkontakten. Ta bort jord- och gräsrester
Otillfredsställande arbetsresultat eller motorn går trögt	Sliten vals (16, 17)	Byt vals
	Kuggremmen är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Transportposition eller fel arbetsposition vald	<i>Ställa in arbetsposition, S. 31</i>
	Gräset är för långt	<i>Förklippning, Om att arbeta med produkten, S. 31</i>
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	Startspaken (2) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Produkten startar inte	Nätspänning saknas	Kontrollera eluttaget, strömkabeln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs.
	Startspaken (2) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center, S. 38*

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
4	Monteringsmaterial	91110184
5	2x Mellanstång	91110186
6	Nedre handtagsdel	91110188
12	Gräsuppsamlare	91110196
16	Luftningsvals med fjädertänder	91110193
17	Vertikalskärarvals med kniv	91110194
19+21	Vingskruv+Lagerfäste	91110195
22	Vägghållare	91110197

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitdelar (t.ex. Knivar) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 466535_2404) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika motagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan por-

to, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parkside-diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 466535_2404.

Reparationsservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.
Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.

SE

- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Service-Center

SE

Service Sverige

Tel.: 020 795 049

Kontaktformulär på

parkside-diy.com

IAN 466535_2404

FI

Service Finland

Tel.: 0800 916210

Kontaktformulär på

parkside-diy.com

IAN 466535_2404

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Elektrisk vertikalskärare**

Modell: **PELV 1800 A1**

Serienummer: 000001-109300

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-7:2022/AC:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande:

Ljudeffektnivå (L_{WA})

– uppmätt: 96,5 dB;

– garanterad: 98 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga V.

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
10.11.2024

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	40
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	40
Zakres dostawy/akcesoria.....	41
Zestawienie.....	41
Opis działania.....	42
Dane techniczne.....	42

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa..... 42

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	42
Piktogramy i symbole.....	43
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	43
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wertykulatora i napowietrzacza do trawników.....	46
Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	48
Ryzyko resztkowe.....	49

Przygotowanie..... 49

Elementy obsługowe.....	49
Montaż trzonków.....	49
Montaż / opróżnianie kosza do zbierania trawy.....	50
Ustawianie pozycji roboczej.....	50

Eksplotacja..... 51

Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem.....	51
Włączanie i wyłączanie.....	52

Transport..... 52

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie..... 52

Czyszczenie.....	53
Przechowywanie.....	53
Konserwacja.....	53

Utylizacja /ochrona środowiska..... 54

Rozwiązywanie problemów..... 55

Części zamienne i akcesoria..... 56

Serwis	56
Gwarancja.....	56
Serwis naprawczy.....	58
Service-Center.....	58
Importer.....	58

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... 59

Widok rozłożony..... 83

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego elektrycznego wertykulatora/napowietrzacza trawnika (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Jako napowietrzacz trawników do wyczesywania sfilcowanego materiału (zawierającego liście, mech lub

chwasty) spomiędzy ździebeł trawy i zbierania liści i resztek roślin.

- Jako wertykulator w ramach pielęgnacji darni i regeneracji powierzchni trawników.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Nie należy zezwalać osobom niezaznającym z niniejszymi instrukcjami lub dzieciom na korzystanie z urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

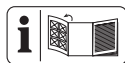
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Elektryczny wertykulator/ aerator do trawników
- Wałek do wertykulacji z nożem
- Wałek napowietrzacza z zębami
- Górny trzonek rączki
- Dolny trzonek rączki

- 2x Środkowa poręcz
- Stelaż wyposażenia do zbierania trawy
- Element odciążający przedłużacz
- 2x Uchwyt kablowy
- Materiał montażowy:
 - 6x Nakrętka motylkowa
 - 4x Wkręcanie
 - 6x Podkładka zabezpieczająca
- 2x Osłony połączeniowe
- Uchwyt ścienny
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Blokada załączania
- 2 Dźwignia uruchamiająca
- 3 Górny trzonek rączki
- 4 Materiał montażowy (Mocowanie trzonek)
- 5 Środkowa poręcz
- 6 Dolny trzonek rączki
- 7 Osłony połączeniowe
- 8 Obudowa urządzenia
- 9 Uchwyt do przenoszenia
- 10 Dźwignia (Regulacja głębokości)
- 11 Uchwyt kablowy
- 12 Wyposażenie do zbierania trawy
- 13 Osłona zabezpieczająca
- 14 Element odciążający przedłużacz
- 15 Kabel urządzenia
- 16 Wałek napowietrzacza z zębami
- 17 Wałek do wertykulacji z nożem

(rys. C)

- 18 Gniazdo przedłużacza

(rys. D)

- 19 Śruba motylkowa

(rys. D)

20 Uchwyt sześciokątny

21 Mocowanie łożyska

(rys. F)

22 Uchwyt ścienny

23 Wkręcanie (Uchwyt ścienny)

Opis działania

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne**Elektryczny wertykulator/ aerator do trawników PELV 1800 A1**Napięcie znamionowe U

.....230 V~, 50 Hz

Znamionowa moc wejściowa P

..... 1800 W

Ciężar z akcesoriami ≈ 11.5 kgPrędkość obrotowa biegu jałowego n_03600 min⁻¹

Klasa ochrony

..... $\square$ II (izolacja podwójna)

Stopień ochronyIPX4

Regulacja głębokości 5 stopni

..... (-3/-6/-9/-12 mm

... + Położenie transportowe +10 mm)

Szerokość robocza37 cm

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}).....88,6 dB; $K_{pA}=3$ dBPoziom mocy akustycznej (L_{WA})– zmierzony96,5 dB; $K_{WA}=1.92$ dB

– gwarantowany98 dB

Wibracje (a_h)prawa strona 1,036 m/s²; $K=1,5$ m/s²lewa strona ... 1,107 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone

zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mo-

gą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Uwaga!



Przeczytać instrukcję obsługi



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucające elementy!



Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



Przewód zasilający trzymać z dala od zębów.



Stosować środki ochrony oczu i słuchu



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Uwaga! Dobieg zespołu tnącego



Ostry zespół tnący! Trzymaj z dala stopy i dłonie.



Uwaga! Dobieg zespołu tnącego

Przed pracami konserwacyjnymi w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB.



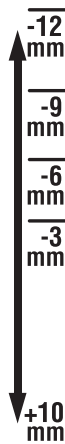
Klasa ochrony II (izolacja podwójna)



Wyłączanie - zwolnienie pałąka uruchamiającego



Procedura uruchamiania - wciśnięcie blokady włącznika i pociągnięcie dźwigni uruchamiającej



Pozycje transportowe i robocze

Symbole w instrukcji obsługi



Uwaga!

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

▲ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do te-

go elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak**

rury, grzejniki, piece i lodówki.

Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.

- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziami w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ## 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektrona-

rzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie**

użytkowane. Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
4. **OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
 - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rę-

kach nieprzeszkolonych użytkowników.

- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria.** Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5. SERWIS

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące wertykulatora i napowietrzacza do trawników

- a. **Nie używać maszyny w czasie niesprzyjającej pogody, szczególnie w przypadku burzy.** Dzięki temu można zmniejszyć ryzyko rażenia piorunem.
- b. **Skontrolować dokładnie strefę roboczą pod kątem występowania dzikich zwierząt.** Pracująca maszyna generuje ryzyko zranienia dzikich zwierząt.
- c. **Skontrolować dokładnie strefę roboczą maszyny i usunąć wszelkie kamienie, kije, druty, kości i inne ciała obce.** Odrzucone przedmioty mogą być przyczyną obrażeń ciała.
- d. **Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zawsze kontrolować, czy zęby i podspół z zębami nie są zużyte lub uszkodzone.** Zużyte lub uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń ciała.
- e. **Przed użyciem należy zawsze skontrolować przewód zasilający i ewentualne przedłużacze pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia.** Nie używać maszyny, gdy kabel jest uszkodzony lub zużyty. Jeśli podczas pracy dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego, wyłączyć maszynę i nie dotykać przewodu, zanim nie zostanie wyciągnięta wtyczka z gniazda. Uszkodzony przewód zasilający lub przedłużacz może być przyczyną porażenia elektrycznego, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
- f. **Regularnie kontrolować pojemnik do zbierania trawy pod ką-**

- tem zużycia.** Zużyte lub uszkodzone pojemniki do zbierania trawy zwiększają ryzyko obrażeń ciała.
- g. **Ostony zabezpieczające należy pozostawiać na swoim miejscu. Ostony zabezpieczające muszą być sprawne i poprawnie zamocowane.** Luźne, uszkodzone lub niesprawne ostony zabezpieczające mogą być przyczyną obrażeń ciała.
 - h. **Nie dopuszczać do tworzenia się osadów na wlocie powietrza.** Zablokowane wloty powietrza i osady mogą prowadzić do przegrzania lub generować zagrożenie pożarowe.
 - i. **W trakcie pracy maszyny zawsze nosić antypoślizgowe obuwie ochronne. Nie użytkować maszyny na bosą lub w otwartych sandałach.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko urazów stóp w przypadku kontaktu z wirującym zębami.
 - j. **W trakcie pracy maszyny zawsze nosić długie spodnie.** W przypadku gołej skóry zwiększa się prawdopodobieństwo urazów ciała w kontakcie z odrzucanymi elementami.
 - k. **Nie używać maszyny na mokrej trawie. Podczas pracy należy chodzić. Nigdy nie biegać.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko poślizgnięcia się lub przewrócenia, w wyniku których mogą powstawać obrażenia ciała.
 - l. **Nie używać maszyny na zbyt stromych zboczach.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, poślizgnięcia się lub przewrócenia, w wyniku których mogą powstawać obrażenia ciała.
 - m. **Podczas pracy na zboczach zwracać uwagę na stabilną podstawę; prace wykonywać zawsze w poprzek zbocz, nigdy pod górę lub z góry. Zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku pracy.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem, poślizgnięcia się lub przewrócenia, w wyniku których mogą powstawać obrażenia ciała.
 - n. **Szczególną ostrożność zachować podczas chodzenia w tył podczas pracy lub ciągnięcia maszyny w swoim kierunku. Zawsze zwracać uwagę na otoczenie.** Dzięki temu można ograniczyć ryzyko potknięcia się podczas wykonywania prac.
 - o. **Przewód zasilający trzymać z dala od zębów.** Uszkodzony przewód zasilający może być przyczyną porażenia elektrycznego, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
 - p. **W przypadku zaplątania lub uszkodzenia przewodu zasilającego wyłączyć maszynę i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.** Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - q. **Maszynę należy trzymać tylko za izolowane powierzchnie uchwytów, ponieważ zęby mogą trafić na ukryte przewody elektryczne lub własny kabel zasilający.** Kontakt zębów z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przepływ prądu także w metalowych częściach urządzenia i może grozić porażeniem prądem elektrycznym.
 - r. **Nie dotykać zębów lub innych niebezpiecznych elementów, które są jeszcze w ruchu.** W ten

sposób można ograniczyć ryzyko urazów generowanych przez ruchome elementy.

- s. **Przed rozpoczęciem usuwania zakleszczonego materiału lub przed rozpoczęciem czyszczenia maszyny należy się upewnić, że wyłączone są wszystkie przełączniki, a wtyczka została wyciągnięta z gniazda.** Nieoczekiwane uruchomienie maszyny może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Nie przechylać maszyny, gdy włączony jest silnik, chyba że maszynę należy przechylać w celu uruchomienia. W takiej sytuacji nie należy przechylać maszyny w zakresie większym, niż jest to jest absolutnie potrzebne i podnosić tylko element odwrócony od osoby obsługującej.
- W przypadku maszyn jednoosobowych pozycję roboczą i stabilność utrzymywać poprzez prawidłowe trzymanie i podpieranie rękojęści.
- Zatrzymać maszynę, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać do całkowitego zatrzymania wszelkich ruchomych części:
 - po natrafieniu na ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem i rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeprowadzić kontrolę maszyny pod kątem uszkodzeń i wykonać niezbędne naprawy.
 - gdy maszyna zaczyna nietypowo wibrować. Natychmiast skontrolować maszynę pod kątem uszkodzenia. Wymienić lub naprawić uszkodzone części.

Sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych elementów i je dokręcić.

- Podczas prac związanych z ustawianiem maszyny należy zachować ostrożność, aby uniknąć przechwycenia palców między ruchomymi zębami a nieruchomymi elementami maszyny.
- Urządzenie podłączać tylko do gniazda chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o wartości znamionowego prądu wyłączającego nie większej niż 30 mA.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Stosować wyłącznie dopuszczalne przedłużacze typu H07RN-F, o długości maksymalnej 75 m, przeznaczone do użytku na zewnątrz. Przekrój przewodów przedłużacza musi wynosić co najmniej 2,5 mm². Przed użyciem zawsze całkowicie odwiń kabel z bębna. Przedłużacz należy skontrolować pod kątem uszkodzeń.
- Należy zwracać uwagę, czy napięcie sieciowe i częstotliwość są zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia, należy go wymienić na specjalny przewód zasilający, dostępny u producenta lub w jego dziale obsługi klienta.
- Nie podłączać uszkodzonego kabla do zasilania elektrycznego. Nie dotykać uszkodzonego kabla przed jego odłączeniem od źródła zasilania elektrycznego. Uszkodzenie kabla może powodować dotknięcie elementów pod napięciem.

- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego lub przesuwania urządzenia. Kabel zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, olejem i ostrymi krawędziami.
- Nie dotykać ruchomych, niebezpiecznych części, zanim maszyna nie zostanie odłączona od zasilania, a ruchome, niebezpieczne części całkowicie się zatrzymają.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Po- le to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

- **Blokada załączania (1)**
 - Blokuje urządzenie elektrycznie przed niezamierzonym włączeniem.
 - Odblokowanie: Wciśnięcie
- **Dźwignia uruchamiająca (2)**
 - Włączanie: Pociągnąć w kierunku rękojęści.
 - Wyłączanie: Zwolnienie
- **Dźwignia (Regulacja głębokości) (10)**

Urządzenie można regulować w 5 pozycjach roboczych (+pozycja transportowa).

Montaż trzonków

Potrzebne akcesoria

- Materiał montażowy (4):
 - 6× Nakrętka motylkowa
 - 4× Wkręcanie
 - 6× Podkładka zabezpieczająca
 - 2× Osłony połączeniowe (7)

Wskazówki

- Podczas montażu zwrócić uwagę, aby nie zgnieść kabla urządzenia (15) i aby zapewnić mu odpowiedni luz.

Sposób postępowania (rys. A)

1. Przeciągnąć osłony łączące (7) przez końce rur na dolnym trzonku (6).

2. Delikatnie unieść dolny trzonek (6).
3. Założyć dolny trzonek z osłonami łączącymi (7) po prawej i po lewej stronie obudowy urządzenia (8).
4. Dokręcić osłony łączące (7) za pomocą nakrętek motylkowych i podkładek stanowiących materiał montażowy (4).
5. Zamontować obydwa trzonki środkowe (5) za pomocą nakrętek motylkowych, śrub i podkładek do trzonka dolnego (6).
6. Zawiesić element zapobiegający nadmiernemu naprężeniu przedłużacza (14) na górny trzonek (3) pod gniazdem przedłużacza (18).
7. Zamontować górny trzonek rękojeści (3) za pomocą nakrętek motylkowych, śrub i podkładek do obu trzonków środkowych (5).
8. Zamocować kabel urządzenia (15) za pomocą dwóch zacisków kablowych (11).

Montaż / opróżnianie kosza do zbierania trawy

Wskazówki

- **▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nie używać urządzenia bez osłony (13).
- **WSKAZÓWKA!** Stosowanie kosza zbierającego (12) zaleca się w trybie pracy z wałkiem napowietrzającym (16).
- Dzięki przesroczystemu okienku do kontroli poziomu w osonie zabezpieczającej przed uderzeniami (13) można sprawdzać poziom napełnienia worka zbierającego (12).

Przed pierwszym uruchomieniem:

1. Naciągnąć kosz do zbierania trawy (12) na stelaż.
2. Wywinąć zakładki z tworzywa sztucznego na stelaż kosza do zbierania trawy.

3. Wcisnąć zakładki z tworzywa sztucznego.

Sposób postępowania (rys. B)

1. Podnieść osłonę (13).
2. Zawiesić kołki na obudowie urządzenia kosza do zbierania trawy w uchwycie na obudowie urządzenia (8).
3. Zwolnić osłonę zabezpieczającą (13).
Kosz do zbierania trawy (12) będzie przytrzymywany na swoim miejscu.

Wskazówki

- Dzięki przesroczystemu okienku do kontroli poziomu w osonie zabezpieczającej przed uderzeniami (13) można sprawdzać poziom napełnienia worka zbierającego (12).

Sposób postępowania

1. Podnieść osłonę (13).
2. Zdjąć kosz na trawę (12).
3. Opróżnić kosz na trawę.

Ustawianie pozycji roboczej

▲ UWAGA! Wybór pozycji regulacji bez odpowiedniego zużycia może prowadzić do przecięcia silnika i uszkodzenia wałka.

- **Położenie transportowe +10 mm**
Maksymalna bezpieczna odległość wałka od podłoża.
- **Pozycja robocza -3 mm**
Pozycja robocza w przypadku nowego wałka.
- **Pozycje regulacji -3/-6/-9/-12 mm**
W przypadku zwiększającego się zużycia obniżyć pozycję roboczą. Zużycie można rozpoznać po coraz słabszych efektach pracy.

Sposób postępowania

1. Wyciągnąć wtyczkę przedłużacza z gniazda sieciowego.

2. Przetawić dźwignię (10) w żądane położenie.
Dźwignia wskoczy w swoje położenie.

Eksploatacja

Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem

- Aby uzyskać zadbane trawnik, zalecamy przeprowadzanie napowietrzania co 4-6 tygodni.
- Wertykulacja to bardziej intensywna ingerencja niż napowietrzanie, dlatego zabieg ten należy przeprowadzać tylko raz w roku. Najlepszym momentem jest wiosna po pierwszym koszeniu.
- Pracę na zboczach wykonywać zawsze w kierunku poprzecznym do zbocza. Zachowaj szczególną ostrożność podczas chodzenia do tyłu i ciągnięcia urządzenia. Ryzyko potknięcia!
- Po zakończeniu pracy lub w celu przetransportowania urządzenia wyłączyć, wyciągnąć wtyczkę sieciową i odczekać do zatrzymania się wałka.
- Im krócej przycięta jest trawa, tym łatwiejsza jest ona w obróbce. Dzięki temu urządzenie jest mniej obciążone i wydłuża się żywotność wałka.
- Urządzenie może pracować z workiem zbierającym lub bez niego. W ramach napowietrzania zaleca się wykonywanie prac z użyciem worka zbierającego. W ramach wertykulacji zaleca się wykonywanie prac bez użycia worka zbierającego.
- Trawniki kosić na żądaną wysokość.
- Wertykulatora nie wolno wykorzystywać w przypadku długiej trawy. W przeciwnym razie wałek wertykulatora będzie się zaplątywał w trawę, powodując uszkodzenie urządzenia.
- Należy zwracać uwagę, że maszyny nie należy przechylać. Przed ponownym postawieniem maszyny na ziemię, obydwie dłonie muszą znajdować się w położeniu roboczym.
- Wybierać odpowiednią pozycję roboczą wzgl. pozycję regulacji (w przypadku objawów zużycia wałka), tak by urządzenie nie było przeciążane.
- Prace należy rozpoczynać w pobliżu gniazda i oddalać się od niego.
- Przedłużacz zawsze prowadzić za sobą, a po zawróceniu układać go po stronie, która została już poddana danemu zabiegowi.
- Urządzenie prowadzić w tempie spacerowym po w miarę możliwości prostych torach. W celu przeprowadzenia dokładnego napowietrzania i wertykulacji, tory przejazdu urządzenia powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów. Zbyt długie przytrzymanie pracującego urządzenia w jednym miejscu może spowodować uszkodzenie darni trawy.
- Aby uniknąć utrudnień związanych z przedłużaczem, należy urządzenie zawsze odwracać w taki sposób, aby element zapobiegający nadmiernemu naprężeniu kabla na trzonku był zawsze zwrócony w stronę poddawaną zabiegowi.
- Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu (patrz *Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie*, s. 52).

- W przypadku trawników z dużą ilością mchu zaleca się dosianie trawy zaraz po zabiegu. Wówczas trawa zregeneruje się szybciej.

Włączanie i wyłączanie

Wskazówki

- **▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Przed załączeniem zwrócić uwagę, czy urządzenie nie dotyka żadnych przedmiotów. Stopy i dłonie trzymać z dala od wałka i otworu wyrzutowego.
- **Zabezpieczenie przed przeciążeniem:** W przypadku przeciążenia urządzenia silnik wyłącza się automatycznie. Zwolnić dźwignię uruchamiającą i ponownie uruchomić urządzenie około 1 minucie przeznaczoną na wystudzenie.
- **Przełącznik termiczny:** W przypadku przegrzania urządzenie wyłącza się automatycznie. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia, odczekać ok. 60 min do jego wystudzenia.
- **▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Po wyłączeniu wałek obraca się jeszcze przez jakiś czas. Nie przechylać i nie przenosić urządzenia, gdy pracuje jego silnik i nie dotykać ruchomego wałka.

Włączanie (rys. C)

1. Ustawić urządzenie na płaskim trawniku.
2. Wetknąć przedłużacz w gniazdo przedłużacza (18).
3. Z końcówki przedłużacza uformować pętlę i zamocować ją na elemencie zapobiegającym nadmier-nemu naprężaniu kabla (14).
4. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.

5. Wcisnąć i przytrzymać blokadę załączenia (1).
6. Pociągnąć dźwignię do uruchamiania (2) w kierunku rękojeści.
7. Zwolnić blokadę załączenia (1).

Wyłączanie (rys. C)

1. Zwolnić dźwignię uruchamiającą (2).
2. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać wtyczkę urządzenia z gniazda.

Transport

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Gdy trzeba przechylić urządzenie, podczas przenoszenia nad innymi powierzchniami niż trawa i podczas przenoszenia maszyny do i ze strefy koszenia należy zatrzymać zęby.
- Do przenoszenia urządzenia należy używać położenia transportowego +10 mm (*Ustawianie pozycji roboczej*, s. 50).
- Podczas przenoszenia po schodach i wrażliwych powierzchniach (np. płytki) należy podnieść urządzenie. Wykorzystywać uchwyt do przenoszenia (9).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się za-

bezpieczeń. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- poza zasięgiem dzieci
- Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, odczekać do ostygnięcia silnika.
- Przed odstawieniem urządzenia w celu przechowywania opróżnić kosz na trawę.
- Nie osłaniać urządzenia workami nylonowymi, gdyż może to prowadzić do wytwarzania się kondensatu.

Bez uchwytu ściennego

(rys. E)

- Aby zaoszczędzić miejsce podczas składowania, trzonek można złożyć po poluzowaniu nakrętek motylkowych.

Nie wolno przy tym zakleszczyć kabla urządzenia.

z uchwytem ściennym

(rys. F)

Złożone urządzenie można zawiesić za pomocą uchwytu ściennego.

- Przykręć uchwyt ścienny (22) do ściany za pomocą dołączonych śrub (23) wzgl. w razie potrzeby za pomocą kołków (nie dostarczono). Urządzenie zawieszać za dolny trzonek (6).

Regularnie sprawdzać uchwyt ścienny (22) pod kątem prawidłowego zamocowania.

Konserwacja

- Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać w całych zestawach, tak by zachować symetrię układu.
- Podczas serwisowania zębów należy mieć świadomość, że mogą się one poruszać także po wyłączeniu.

Wymiana wałka

Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę i odczekać, aż wałek się zatrzyma.
- W trakcie prac z wałkiem należy stosować rękawice.

Sposób postępowania (rys. D)

1. Obrócić urządzenie.
2. Odkręcić śrubę motylkową (19).
3. Wyciągnąć mocowanie łożyska w górę (21).
4. Unieść wałek (16, 17) pod skosem.

5. Wyciągnąć wałek z sześciokątne-
go uchwyty (20).
6. Założyć nowy wałek w odwrotnej
kolejności.

Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowa-
nie należy oddać do ekologicznego
punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie
należy wyrzucać razem z od-
padami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na
śmieci oznacza, że po zakończeniu
okresu użytkowania tego produktu nie
wolno wyrzucać jako niesortowanych
odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiąza-
ni po zakończeniu okresu żywotności
urządzeń elektrycznych i elektronicz-
nych do ich przekazywania do po-
nownego przetworzenia zgodnie z za-

sadami ochrony środowiska. Dzięki
temu można zapewnić wykorzystanie
urządzeń zgodnie z zasadami ochro-
ny środowiska i ochrony zasobów.
W zależności od adaptacji na gruncie
prawa krajowego mogą być do wybo-
ru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu
wprowadzającego produkt na ry-
nek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i
środków pomocniczych dołączonych
do starych urządzeń, które nie zawie-
rających elementów elektrycznych.
Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy
wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z
uwagi na potencjalną zawartość nie-
bezpiecznych substancji, mieszanin
oraz części składowych. Gospodar-
stwo domowe spełnia ważną rolę w
przyczynianiu się do ponownego uży-
cia i odzysku surowców wtórnych,
w tym recyklingu zużytego sprzętu.
Na tym etapie kształtuje się postawy,
które wpływają na zachowanie wspól-
nego dobra jakim jest czyste środowi-
sko naturalne.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Objaw	Możliwa przyczyna	Działanie
Efekty pracy są niezadowalające lub silnik pracuje ciężko	Zużyty wałek (16, 17)	Wymienić wałek
	Pas zębaty uszkodzony	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Wybrano pozycję transportową lub nieprawidłową pozycję roboczą	<i>Ustawianie pozycji roboczej, s. 50</i>
	Trawnik za wysoki	Koszenie wstępne, <i>Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem, s. 51</i>
Nienaturalne odgłosy, stukotanie lub drgania	Ciała obce na wałku (16, 17)	Usunąć ciała obce
	Uszkodzony wałek (16, 17)	Wymienić wałek
	Wałek (16, 17) nie jest zamontowany poprawnie	<i>Wymiana wałka, s. 53</i>
	Ślizgający się pas zębaty	Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda, usunąć pozostałości ziemi i trawy
Silnik przestaje działać	Blokada przez ciała obce	Usunąć ciała obce
	Trawnik za wysoki	Koszenie wstępne, <i>Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem, s. 51</i>
	Niedrożny otwór wyrzutowy	Czyszczenie otworu wyrzutowego
	Zabezpieczenie przeciążeniowe reaguje	Urządzenie pozostawić do ostygnięcia na około 1 min.
	Reaguje przełącznik termiczny	Urządzenie pozostawić do ostygnięcia na około 60 min

Objaw	Możliwa przyczyna	Działanie
Urządzenie nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Uszkodzona dźwignia uruchamiająca (2)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzona dźwignia uruchamiająca (2)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie

www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 58

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
4	Materiał montażowy	91110184
5	2x Środkowa poręcz	91110186
6	Dolny trzonek rączki	91110188
12	Wyposażenie do zbierania trawy	91110196
16	Wałek napowietrzacza z zębami	91110193
17	Wałek do wertykulacji z nożem	91110194
19+21	Śruba motylkowa+Mocowanie łożyska	91110195
22	Uchwyt ścienny	91110197

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy

przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przecho-

wać oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Nóż) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego

użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich za-pytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 466535_2404) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tytu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem parkside-diy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem ob-

usługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 466535_2404 można utworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na

parkside-diy.com

IAN 466535_2404

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Elektryczny wertykulator/ aerator do trawników**

Model: **PELV 1800 A1**

Numer serii: 000001-109300

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-7:2022/AC:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszącą się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

- zmierzony: 96,5 dB;
- gwarantowany: 98 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
10.11.2024

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	60
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	60
Lieferumfang/Zubehör.....	61
Übersicht.....	61
Funktionsbeschreibung.....	62
Technische Daten.....	62
Sicherheitshinweise.....	62
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	62
Bildzeichen und Symbole.....	63
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	63
Sicherheitshinweise für Rasenvertikutierer und Rasenlüfter.....	66
Weiterführende Sicherheitshinweise.....	68
Restrisiken.....	69
Vorbereitung.....	69
Bedienteile.....	69
Holme montieren.....	69
Grasfangeinrichtung montieren/leeren.....	70
Arbeitsposition einstellen.....	70
Betrieb.....	71
Hinweise zur Arbeit mit dem Gerät.....	71
Ein- und Ausschalten.....	71
Transport.....	72
Reinigung, Wartung und Lagerung.....	72
Reinigung.....	72
Lagerung.....	73
Wartung.....	73
Entsorgung/Umweltschutz.....	73
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	74
Fehlersuche.....	74
Ersatzteile und Zubehör.....	76
Service.....	76

Garantie.....	76
Reparatur-Service.....	78
Service-Center.....	78
Importeur.....	78

Original-EU-Konformitätserklärung.....	79
Explosionszeichnung.....	83

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Elektro-Vertikutierers/Rasenlüfters (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- als Rasenlüfter für das Heraus kämmen von Filz (bestehend aus Blättern, Moos oder Unkraut) zwischen den Grashalmen und das Einsammeln von Blättern und Pflanzenresten.

- als Vertikutierer für das Bearbeiten der Grasnarbe und das Regenerieren von Rasen- und Grasflächen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Elektro-Vertikutierer/Rasenlüfter
- Vertikutierwalze mit Messer
- Lüfterwalze mit Federzinken
- Oberer Holm
- Unterer Holm
- 2x Mittelholm
- Grasfangeinrichtung-Gestänge
- Verlängerungskabel-Zugentlastung
- 2x Kabelhalter

- Montagematerial:
 - 6x Flügelmutter
 - 4x Schrauben
 - 6x Beilegescheibe
- 2x Verbindungskappen
- Wandhalterung
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- Einschaltsperr
- Starthebel
- Oberer Holm
- Montagematerial (Holmbefestigung)
- Mittelholm
- Unterer Holm
- Verbindungskappen
- Gerätegehäuse
- Tragegriff
- Hebel (Tiefenverstellung)
- Kabelhalter
- Grasfangeinrichtung
- Prallschutz
- Verlängerungskabel-Zugentlastung
- Gerätekabel
- Lüfterwalze mit Federzinken
- Vertikutierwalze mit Messer

(Abb. C)

- Verlängerungskabel-Steckdose

(Abb. D)

- Flügelanschraube
- Sechskantaufnahme
- Lagerbefestigung

(Abb. F)

- Wandhalterung

(Abb. F)

23 Schrauben (Wandhalterung)

Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Elektro-Vertikutierer/Rasenlüfter

..... **PELV 1800 A1**

Bemessungsspannung U

..... 230 V~, 50 Hz

Bemessungsaufnahme P 1800 W

Gewicht mit Zubehör $\approx 11,5$ kg

Leerlaufdrehzahl n_0 3600 min^{-1}

Schutzklasse $\square$ II (Doppelisolierung)

Schutzart IPX4

Tiefenverstellung 5-fach

..... (-3/-6/-9/-12 mm

..... + Transportstellung +10 mm)

Arbeitsbreite 37 cm

Schalldruckpegel L_{pA}

..... 88,6 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen 96,5 dB; $K_{WA}=1,92$ dB

– garantiert 98 dB

Vibration a_h

rechts $1,036 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

links $1,107 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissions-

wert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

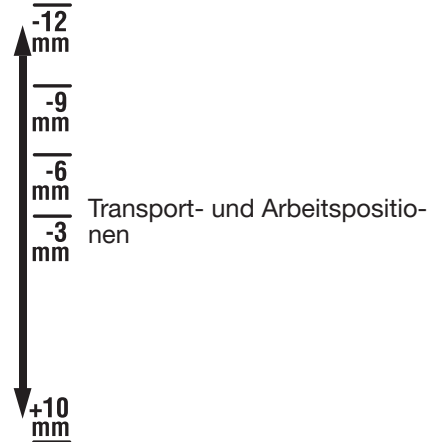
HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

-  Achtung!
-  Betriebsanleitung lesen
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
-  Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!
-  Umstehende Personen vom Gerät fernhalten
-  Gefahr durch elektrischen Schlag!
-  Netzleitung von den Zinken fernhalten
-  Augenschutz und Gehörschutz benutzen
-  Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
-  Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung
-  Scharfe Schneideinrichtung! Füße und Hände fernhalten.
-  Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung
-  Netzstecker ziehen vor Wartungsarbeiten oder wenn die Netzleitung beschädigt ist
-  Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.
-  Schutzklasse II (Doppelisolierung)

-  Ausschalten - Startbügel loslassen
-  Startvorgang - Einschaltsperr drücken & Startbügel ziehen



Bildzeichen in der Betriebsanleitung

-  Achtung!

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder

auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ## 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicher-

heitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staub-

absaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von un-

erfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. **Service**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicher-

heit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Rasenvertikutierer und Rasenlüfter

- a. **Verwenden Sie die Maschine nicht, bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b. **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich der Maschine gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch die laufende Maschine verletzt werden.
- c. **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich der Maschine gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d. **Kontrollieren Sie vor Gebrauch der Maschine immer, ob die Zinken oder die Zinkenbaugruppe nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e. **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung. Verwenden Sie die Maschine nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie die Maschine aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben.** Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elek-

- trischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- f. **Prüfen Sie den Auffangbehälter regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Ein abgenutzter oder beschädigter Auffangbehälter kann das Risiko von Verletzungen erhöhen.
 - g. **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
 - h. **Halten Sie Lufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
 - i. **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer rutschfeste, schützende Schuhe. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit den rotierenden Zinken.
 - j. **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen von herausgeschleuderten Teilen.
 - k. **Betreiben Sie die Maschine nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
 - l. **Betreiben Sie die Maschine nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
 - m. **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
 - n. **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsarbeiten oder wenn Sie die Maschine zu sich herziehen. Achten Sie immer auf Ihre Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während der Arbeit.
 - o. **Halten Sie die Netzleitung von den Zinken fern.** Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
 - p. **Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
 - q. **Halten Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen, da die Zinken verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen können.** Der Kontakt der Zinken mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
 - r. **Berühren Sie nicht die Zinken oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.

- s. **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb der Maschine kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn der Motor eingeschaltet wird, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. In diesem Fall kippen die Maschine nicht mehr als absolut nötig und heben Sie nur den der Bedienperson abgewandten Teil an.
- Halten Sie bei einachsigen Maschinen die Arbeitsposition und Standfestigkeit durch ordnungsgemäßes Halten und Unterstützen des Handgriffs aufrecht.
- Halten Sie die Maschine an, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den vollständigen Stillstand aller sich bewegenden Teile ab:
 - wenn ein Fremdobjekt getroffen wurde.
Untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigungen und führen Sie die erforderlichen Instandsetzungen durch, bevor Sie erneut starten und mit der Maschine arbeiten.
 - wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
Überprüfen Sie die Maschine sofort auf Beschädigung.
Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile.
Untersuchen Sie die Maschine auf lose Teile und ziehen sie diese fest an.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine, um ein Erfassen der Finger zwischen sich bewegenden Zinken und feststehenden Teilen der Maschine zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel der Bauart H07RN-F, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel auf Schäden.
- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an. Berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde. Durch ein beschädigtes Kabel kann es zum Berühren aktiver Teile kommen.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschluss-

stecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Einschaltsperr (1)**
 - Sperrt das Gerät elektrisch gegen unbeabsichtigtes Einschalten.
 - Entsperren: Drücken
- **Starthebel (2)**
 - Einschalten: In Richtung Handgriff ziehen.
 - Ausschalten: Loslassen
- **Hebel (Tiefenverstellung) (10)**
Das Gerät kann in 5 Arbeitspositionen (+Transportposition) verstellt werden.

Holme montieren

Benötigtes Zubehör

- Montagematerial (4):
6x Flügelmutter
4x Schrauben
6x Beilegescheibe
2x Verbindungskappen (7)

Hinweise

- Achten Sie bei der Montage darauf, dass das Geräte Kabel (15) nicht eingeklemmt wird und genügend Spiel hat.

Vorgehen (Abb. A)

1. Ziehen Sie die Verbindungskappen (7) über die Rohrenden am unteren Holm (6).
2. Biegen Sie den unteren Holm (6) leicht auf.
3. Stecken den unteren Holm mit den Verbindungskappen (7) rechts und links an das Gerätegehäuse (8).

4. Befestigen Sie die Verbindungskappen (7) mit den Flügelmuttern und Beilegescheiben aus dem Montagmaterial (4).
5. Montieren Sie die beiden Mittelholme (5) mit den Flügelmuttern, Schrauben und Beilegescheiben am unteren Holm (6).
6. Hängen Sie die Verlängerungskabel-Zugentlastung (14) in den oberen Holm (3) unterhalb der Verlängerungskabel-Steckdose (18) ein.
7. Montieren Sie den oberen Griffholm (3) mit den Flügelmuttern, Schrauben und Beilegescheiben an den beiden Mittelholmen (5).
8. Befestigen Sie das Gerätekabel (15) mit den beiden Kabelhaltern (11) am Holm.

Grasfangeinrichtung montieren/leeren

Hinweise

- **⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Prallschutz (13).
- **HINWEIS!** Die Grasfangeinrichtung (12) wird für den Betrieb mit der Lüfterwalze (16) empfohlen.
- Über das transparente Füllstandsfenster in der Prallschutz (13) können Sie den Füllstand der Grasfangeinrichtung (12) überprüfen.

Vor der ersten Inbetriebnahme:

1. Ziehen Sie die Grasfangeinrichtung (12) über das Gestänge.
2. Stülpen Sie die Kunststoff-Laschen der Grasfangeinrichtung über das Gestänge.
3. Klipsen Sie die Kunststoff-Laschen ein.

Vorgehen (Abb. B)

1. Heben Sie den Prallschutz (13) an.

2. Hängen Sie die Stifte am Grasfangeinrichtung-Gestänge in die Aufnahme am Gerätegehäuse (8).
3. Lassen Sie den Prallschutz (13) los.
Die Grasfangeinrichtung (12) wird in Position gehalten.

Hinweise

- Über das transparente Füllstandsfenster im Prallschutz (13) können Sie den Füllstand der Grasfangeinrichtung (12) überprüfen.

Vorgehen

1. Heben Sie den Prallschutz (13) an.
2. Entnehmen Sie die Grasfangeinrichtung (12).
3. Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung.

Arbeitsposition einstellen

⚠ VORSICHT! Die Wahl einer Nachstellposition ohne entsprechenden Verschleiß kann zur Überlastung des Motors und Beschädigung der Walze führen.

- **Transportstellung +10 mm**
Maximaler Sicherheitsabstand der Walze zum Boden.
- **Arbeitsposition -3 mm**
Arbeitsposition bei neuwertiger Walze.
- **Nachstellpositionen -3/-6/-9/-12 mm**
Senken Sie die Arbeitsposition bei zunehmenden Verschleiß. Einen Verschleiß erkennen Sie an einem zunehmend schlechter werdenden Arbeitsergebnis.

Vorgehen

1. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Verlängerungskabels aus der Steckdose.
2. Verstellen Sie den Hebel (10) auf die gewünschte Position.

Der Hebel rastet ein.

Betrieb

Hinweise zur Arbeit mit dem Gerät

- Um einen gepflegten Rasen zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, alle 4 - 6 Wochen zu lüften.
- Vertikutieren ist ein intensiverer Eingriff als das Lüften und sollte daher nur einmal im Jahr erfolgen. Der beste Zeitpunkt ist das Frühjahr nach dem ersten Mähen.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes. Es besteht Stolpergefahr!
- Schalten Sie nach der Arbeit und zum Transport das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Walze ab.
- Je kürzer der Rasen geschnitten ist, desto besser lässt er sich bearbeiten. Dadurch wird das Gerät weniger belastet und die Lebensdauer der Walze erhöht sich.
- Sie können das Gerät mit oder ohne Fangsack betreiben. Zum Lüften empfiehlt sich das Arbeiten mit Fangsack. Zum Vertikutieren empfiehlt sich das Arbeiten ohne Fangsack.
- Mähen Sie den Rasen auf die gewünschte Schnitthöhe.
- Der Vertikutierer darf nicht bei langem Gras verwendet werden. Es wickelt sich sonst um die Vertikutierwalze und führt zur Beschädigung des Gerätes.
- Achten Sie darauf, dass die Maschine nicht gekippt werden muss. Halten Sie beide Hände in der Ar-

beitsposition, bevor Sie die Maschine wieder auf den Boden stellen.

- Wählen Sie eine geeignete Arbeits- bzw. Nachstell-Position (bei Verschleißerscheinungen der Walze), so dass das Gerät nicht überlastet wird.
- Beginnen Sie mit dem Arbeiten in der Nähe der Steckdose und bewegen Sie sich von der Steckdose weg.
- Führen Sie das Verlängerungskabel immer hinter sich und bringen Sie es nach dem Wenden auf die schon bearbeitete Seite.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Lüften oder Vertikutieren sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen. Zu langes Verweilen auf einer Stelle kann bei laufendem Gerät die Grasnarbe verletzen.
- Um eine Behinderung durch das Verlängerungskabel zu vermeiden, wenden Sie das Gerät immer so, dass die Kabelzugentlastung am Holm stets der bearbeiteten Seite zugewandt ist.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (siehe *Reinigung, Wartung und Lagerung*, S. 72).
- Nach der Bearbeitung von stark vermoostem Rasen, empfiehlt es sich anschließend nachzusäen. Die Rasenfläche regeneriert sich dann schneller.

Ein- und Ausschalten

Hinweise

- **⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt. Halten Sie Fü-

ße und Hände von der Walze und der Auswurföffnung fern.

- **Überlastschutz:** Bei Überlastung des Gerätes schaltet der Motor automatisch ab. Lassen Sie den Starthebel los und starten Sie das Gerät nach einer Abkühlzeit von etwa 1 Minute erneut.
- **Thermoschutzschalter:** Bei Überhitzung schaltet das Gerät automatisch ab. Lassen Sie das Gerät ca. 60 min abkühlen, bevor Sie das Gerät erneut starten.
- **⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Die Walze läuft nach dem Ausschalten nach. Kippen oder tragen Sie das Gerät nicht bei laufendem Motor und berühren Sie die laufende Walze nicht.

Einschalten (Abb. C)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Rasenfläche.
2. Stecken Sie das Verlängerungskabel in die Verlängerungskabel-Steckdose (18).
3. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und befestigen Sie diese an der Kabelzugentlastung (14).
4. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
5. Drücken und halten Sie die Einschaltsperr (1).
6. Ziehen Sie den Starthebel (2) in Richtung Handgriff.
7. Lassen Sie die Einschaltsperr (1) los.

Ausschalten (Abb. C)

1. Lassen Sie den Starthebel (2) los.
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Halten Sie die Zinken an, falls die Maschine zum Transport gekippt werden muss, beim Überqueren anderer Oberflächen als Gras, und beim Transport der Maschine zum und vom Mähbereich.
- Verwenden Sie zum Transport des Gerätes die Transportstellung +10 mm (*Arbeitsposition einstellen*, S. 70).
- Heben Sie das Gerät zum Transport über Treppen und empfindliche Oberflächen (z. B. Fliesen) an. Benutzen Sie den Tragegriff (9).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angrei-

fen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Leeren Sie die Grasfangeinrichtung vor dem Lagern.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nytonsäcken, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.

Ohne Wandhalterung

(Abb. E)

- Zur Platz sparenden Lagerung kann der Holm nach Lockern der Flügelmuttern zusammengeklappt werden.

Das Gerätekabel darf dabei nicht eingeklemmt werden.

mit Wandhalterung

(Abb. F)

Sie können das zusammengeklappte Gerät mit Hilfe der Wandhalterung aufhängen.

- Schrauben Sie die Wandhalterung (22) mit den beiliegenden Schrauben (23) ggf. mit Hilfe von Dübeln (nicht mitgeliefert) an die Wand. Hängen Sie das Gerät am unteren Holm (6) auf. Prüfen Sie die Wandhalterung (22) regelmäßig auf festen Sitz.

Wartung

- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile nur satzweise aus, um die Symmetrie zu bewahren.
- Seien Sie sich beim Instandhalten der Zinken bewusst, dass sich die Zinken auch nach dem Abschalten noch bewegen können.

Auswechseln der Walze

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Walze ab.
- Tragen Sie beim Umgang mit der Walze Handschuhe.

Vorgehen (Abb. D)

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Lösen Sie die Flügelschraube (19).
3. Ziehen Sie die Lagerbefestigung (21) nach oben.
4. Heben Sie die Walze (16, 17) schräg an.
5. Ziehen die Walze aus der Sechskantaufnahme (20).
6. Setzen Sie die neue Walze in umgekehrter Reihenfolge ein.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, son-

dern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Fremdkörper auf der Walze (16, 17)	Fremdkörper entfernen
	Walze (16, 17) beschädigt	Walze austauschen
	Walze (16, 17) nicht richtig montiert	<i>Auswechseln der Walze, S. 73</i>
	Rutschender Zahnriemen	Gerät abschalten und Netzstecker ziehen, vorhandene Erd- und Grasrückstände entfernen

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Walze (16, 17) verschlissen	Walze austauschen
	Zahnriemen defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Transportposition oder falsche Arbeitsposition gewählt	<i>Arbeitsposition einstellen, S. 70</i>
	Rasen zu hoch	<i>Vormähen, Hinweise zur Arbeit mit dem Gerät, S. 71</i>
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Starthebel (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Starthebel (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
	Rasen zu hoch	<i>Vormähen, Hinweise zur Arbeit mit dem Gerät, S. 71</i>
	Auswurföffnung verstopft	Auswurföffnung reinigen
	Überlastschutz löst aus	Gerät etwa 1 Min. abkühlen lassen
	Thermoschutzschalter löst aus	Gerät etwa 60 min abkühlen lassen

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 78*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
4	Montagematerial	91110184
5	2x Mittelholm	91110186
6	Unterer Holm	91110188
12	Grasfangeinrichtung	91110196
16	Lüfterwalze mit Federzinken	91110193
17	Vertikutierwalze mit Messer	91110194
19+21	Flügelschraube+Lagerbefestigung	91110195
22	Wandhalterung	91110197

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schrift-

lich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkt-

teile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466535_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf *parkside-*

diy.com in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466535_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466535_2404

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466535_2404

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466535_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Elektro-Vertikutierer/Rasenlüfter**

Modell: **PELV 1800 A1**

Seriennummer: 000001-109300

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-7:2022/AC:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schallleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 96,5 dB;
- garantiert: 98 dB

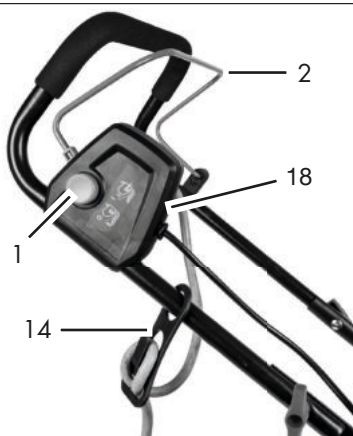
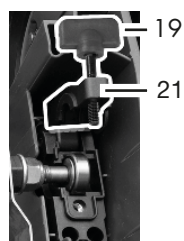
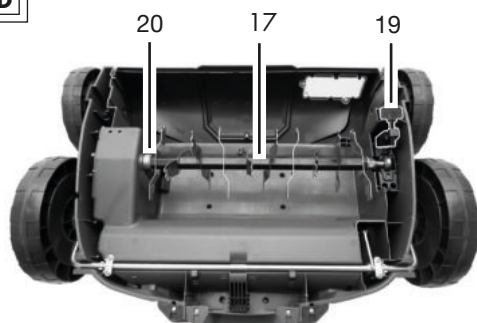
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



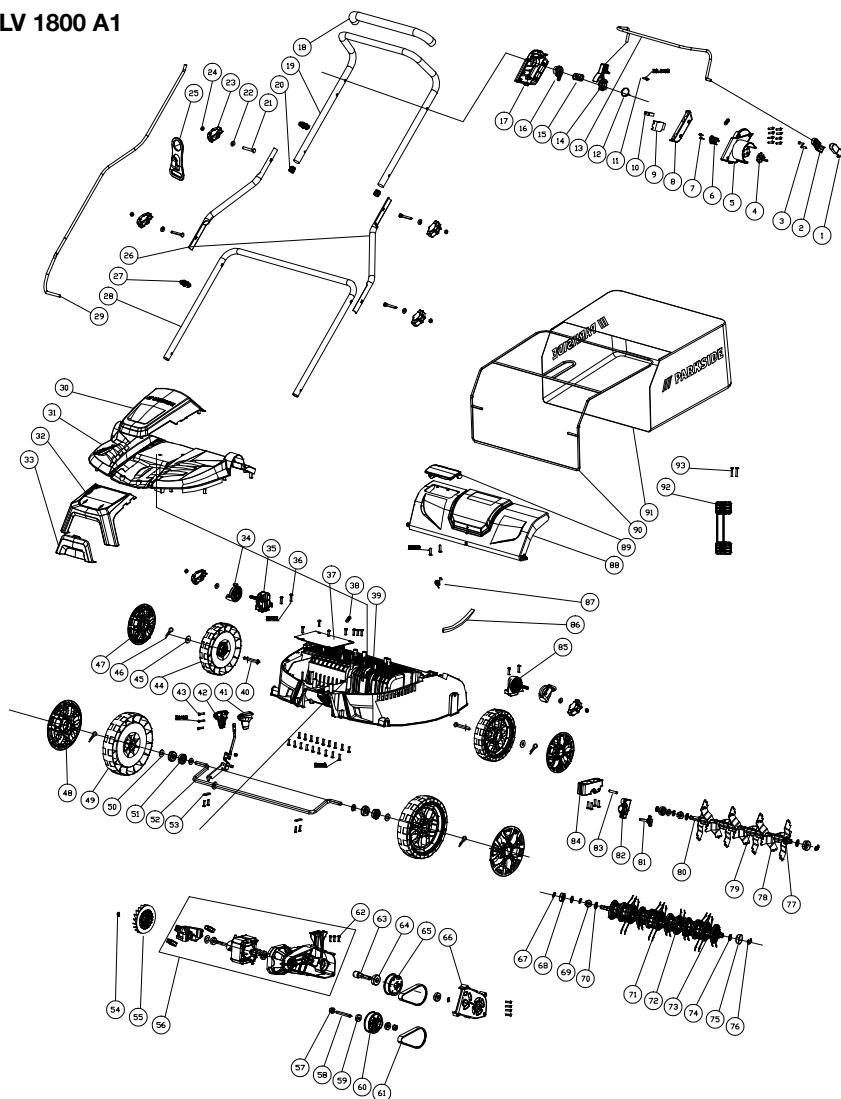
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
10.11.2024

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

C**D****E****F**

Explosionszeichnung • Sprängskiss • Räjätyskuva • Widok rozłożony

PELV 1800 A1



informativ • informatiivinen • informacyjny

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj ·

Stand der Informationen: 09/2024

Ident.-No.: 76007812092024-SE/PL



IAN 466535_2404

